

## VIRGINIA POPOVIĆ, Serbia

**Key words:** folklore in Seleus, Romanian customs, Carols, costumes, masks

### Abstract

**This work presents romanian winter customs of village Seleus in Serbia. Most important customs are Carols in Christmas Eve, also in Epiphany day, January the 6th and the customs in Saint Ion`s Day, on January the 7th. It also describes costumes, masks and accessories: sticks, bells, whips that possess strenght of removing evil spells. Work presents religious customs celebrating winter, fast day and square meal of Christmas, Liturgia, different faith and superstitions, children songs, fires in front of houses where family members named Ion and visiting relatives with bags filled with presents. All these customs were richly presented in the past, but today young people practice them because they bring joy and delight . For other, winter costumes are just the way to add money and food from hosts.**

### Obiceiuri de iarnă în satul Seleuş – Banatul Sârbesc

Folclorul obiceiurilor sau al obiceiurilor tradiţionale, cele ale sărbătorilor de iarnă este, în bună parte – deşi lipsesc tot mai mult practicile respective – reprezentat şi în părţile din Banatul de Sud, Serbia, afară de acelea ale Anului Nou, şterse în cea mai mare parte.<sup>1</sup> (Flora 1975)

Denumirea de *colind/ă*/ propriu-zisă nu este cunoscută aici, măcar că unii autori sunt înclinaţi să ne sugereze contrariul (Ilić 1964). Asta, de altfel, nu înseamnă că în trecut tocmai acest cuvânt nu a fost cunoscut şi aici, cu atât mai mult că el este, sub diferite forme (*rindăti*, *korindăti*, *kolindăti*, *kolindrati*), preluat şi de către populaţia sârbă din aceste părţi şi fiind, pe de altă parte,

<sup>1</sup> Radu Flora în Folclor literar bănăţean. “Libertatea”, Panciova, 1975, nu a dat răspuns de ce la B. Teodorescu – O. Păun, Folclor literar românesc, Bucureşti, 1967, la capitolul Folclorul obiceiurilor, sunt trecute şi Descântecele (p. 121-125), cât şi alte „momente importante din viaţa omului” (p. 95 şi urm.). La fel şi în Istoria literaturii române I, de un colectiv, Editura Academiei R.P.R., Bucureşti, 1964, p. 16 şi urm.